



HAPPY
BIRTHDAY!

MATTEIRU'S 2ND ANNIVERSARY

January 10 and 11, 2012

Happy 2nd anniversary!
oh my gosh!!! The year has gone
past in a flash! Continue being
awesome, everyone! b

LocceleOrder

Happy birthday, Matteiru!!
Wow, 2 years!! Thanks to the
staff and the readers for
making this all possible!

Narusei

Wow, 2 years. Happy birthday
Matteiru! I'm so glad to be a part
of these awesome people. D

Aina

annime

CookieMonster
Hana

10/10 Happy 2 years to Matteiru-san,
with many more to come!!

uotohana

MORE CAKE!
MORE MANGA!
MORE FUN!

43+ entries

OH WOW! (x-x) 2nd Anniversary!
So happy for Matteiru and thank you
everyone, for always being so nice and
friendly sen.~ Let's keep the good job
and being awesome! D

Pandora

Congratulations to Matteiru for
2 wonderful years. I'm really happy that
I'm part of this amazing team which is full
of love and joy. Thanks to everyone else
who supports Matteiru as well. O

xynh

Join the fun
<http://MatteiruGuru.com/Forums>

HANG OUT WITH US!

-  facebook.com/MatteiruScans
-  twitter.com/MatteiruScans
-  MatteiruScans.com/forums



CHAP48 TEK





MATTEIRU PRESENTS MAIRUNOVICH 48

THANK
YOU!

REN | SCANNER

TRANSLATOR | SOUKA

NASHZERO | CLEANER

PROOF READER | PSYREN

AYAKAH | TYPESETTER

QUALITY
CHECK | JECA

HAPPY
AND ANNIVERSARY.
MATTEIRU!



My life

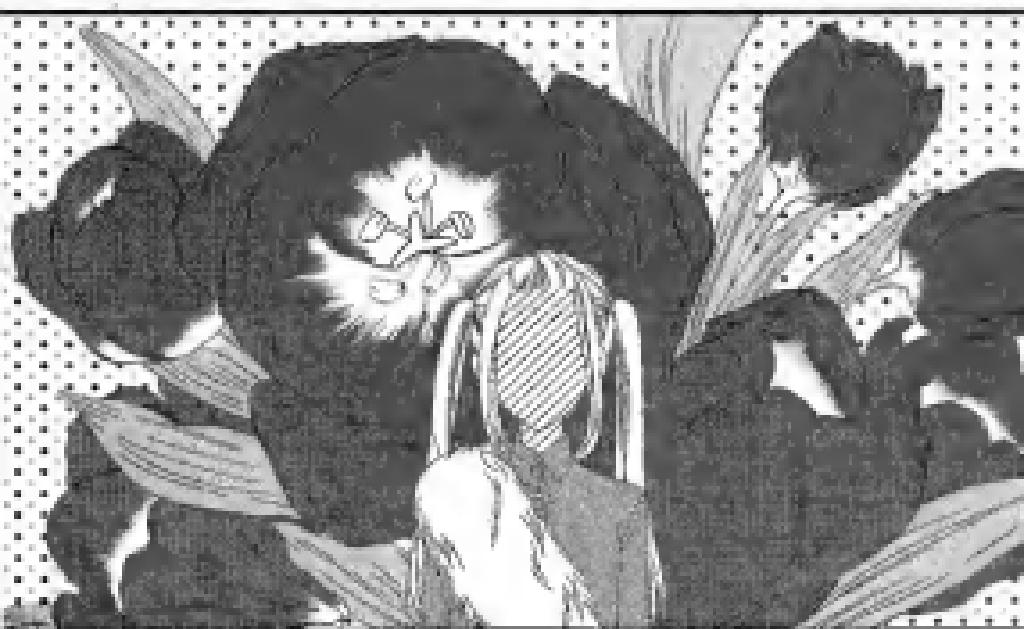


...is a life betrayed by men.

4

To: She talks about how she wants some kind of balloons to decorate her room. If you would like a complete translation of the Author's Note, feel free to leave us a message in our Forum. :)





Why! Why!!
Why did he...!!

PUMA-CHAN
LOOKS
REALLY CUTE
!"

"YOU'RE
SO PRETTY"

"YOU'RE AN
ACTRESS..."

People have even
said that kind of
stuff to me!!

"Cute"

"Girly"

"And stuff."

"Sensible"

"Pretty"

"Beautiful"

Ehhh!! They do say
that stuff!! Ehhh!! Ehh!!

But this is just unfair!!
This just isn't right!!



But the
truth is...

I've put on a tough act
and lived on.

If I didn't, I would be
crushed in an instant.

I just
want to...

You're so lonely that
you've just been forcing
yourself to put on a front.
It's okay to tell yourself
that you're lonely because
I'm here with you."



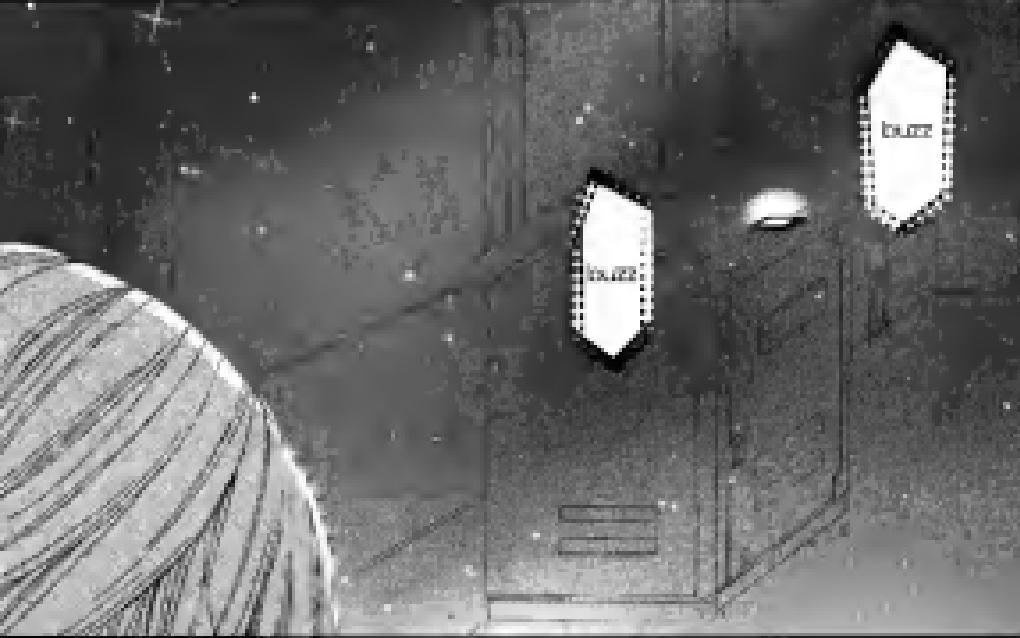


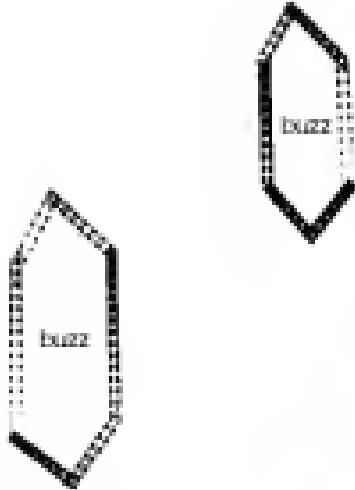
*TM: Super momas - opposite of sugar daddy; older women who provide young guys with money and other things in return for companionship.



I'M THE TYPE
WHO POURS MY
SWEAT, BLOOD,
AND TEARS
INTO LOVE!







NO MATTER
HOW MUCH
YOU SEARCH,
SHE WON'T BE
ALL THE WAY
OUT HERE.

WAIT...

WAIT...





I'M
TIRED
OF
THIS!!

NO
MORE!!

I'VE HAD
ENOUGH!!

cough

I CAN'T TAKE IT!
I CAN'T STAND
SEARCHING FOR
SOME GIRL WITH
THE GUY I LIKE!!



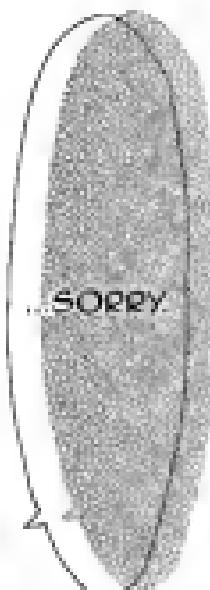


I
FAILED.

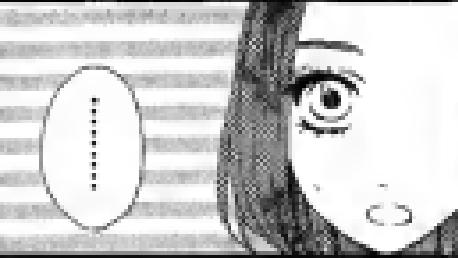
I JUST CAN'T
THINK WHEN
I'M IN FRONT
OF YOU,
TENYUU-KUN...



DROPS DOWN



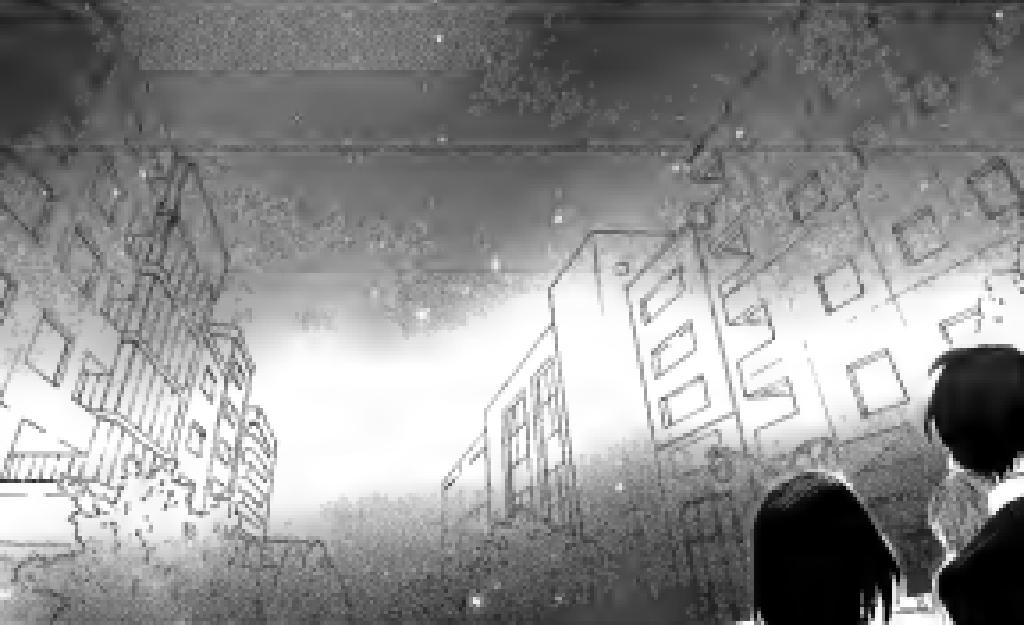








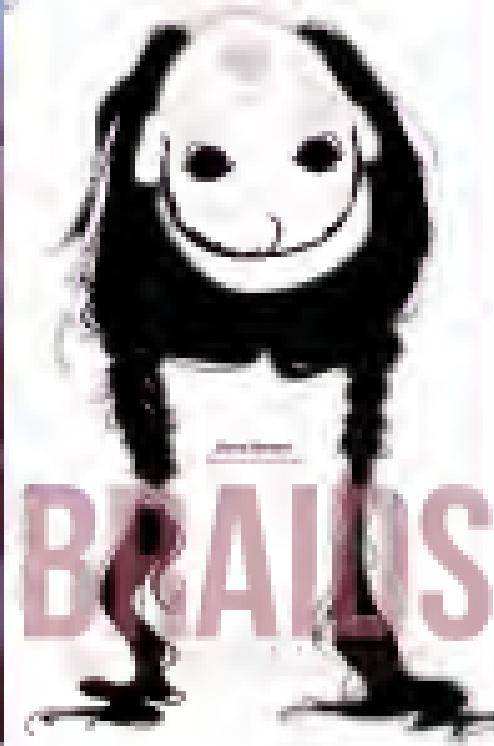












HERE ARE THE THREE WINNERS OF OUR FIRST MATTEIRU ART CONTEST!
CONGRATULATIONS!

YOU CAN SEE THE WINNERS AS WELL AS THE SUBMISSIONS BY OTHER CONTESTANTS BY VISITING OUR FORUM IN THE LINK BELOW:
[HTTP://WWW.MATTEIRU.COM/FORUM](http://www.matteiru.com/forum)

HAL

by velvet sora



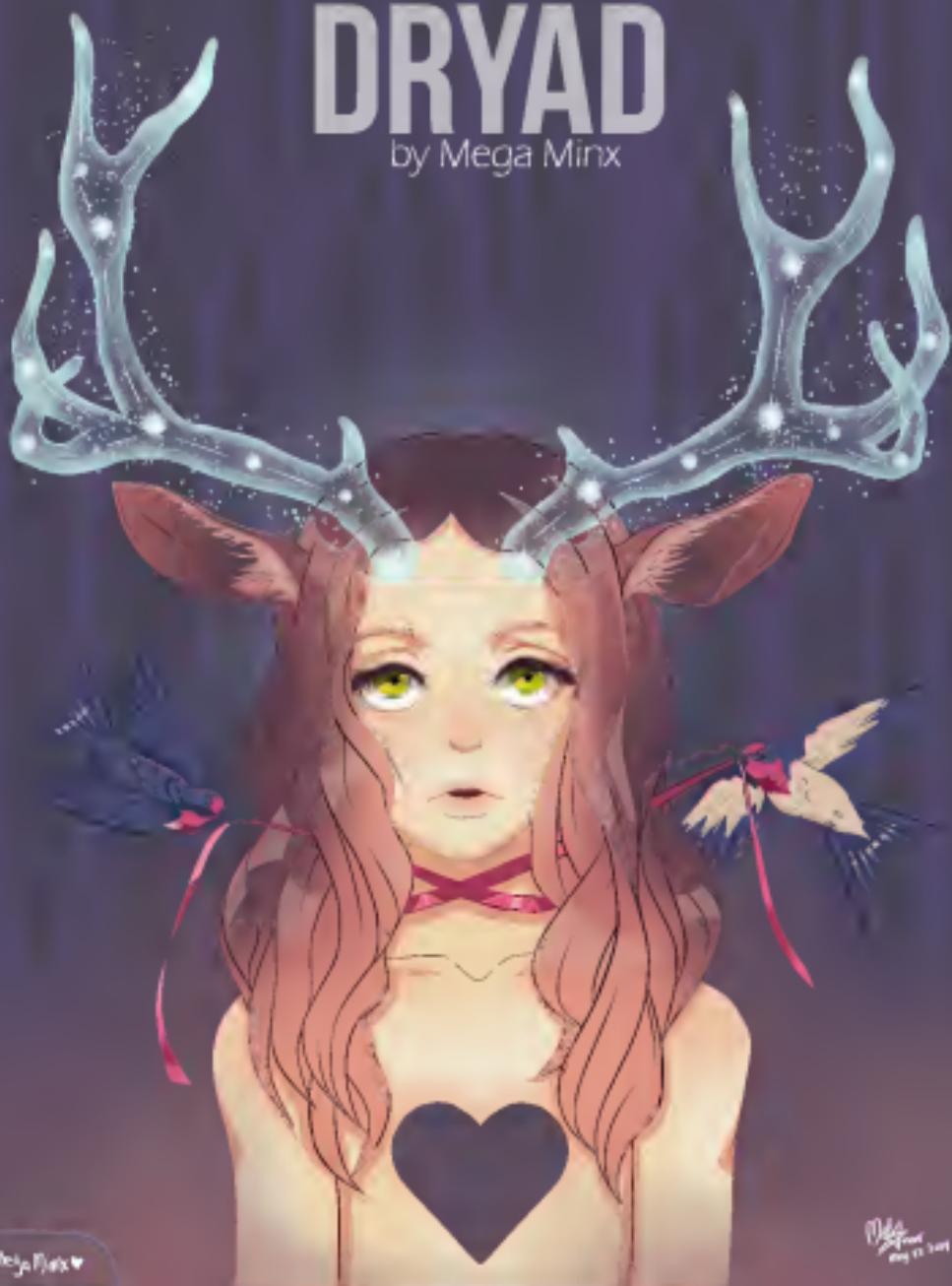


Momo Momomi
www.momomomom.com

BRAIDS

DRYAD

by Mega Minx



THEY'RE HERE...



...WAITING FOR YOU!

INTERESTED IN APPLYING? MATTEIRU SCANS IS LOOKING FOR
**JAPANESE TRANSLATORS
& CLEANERS/REDRAWERS**

FOR MORE INFORMATION, VISIT [HTTP://WWW.MATTEIRUSCANS.COM/FORUM](http://www.matteiruscans.com/forum)